



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



11320/06 (Presse 208)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2742. samling i Rådet

Økonomi og finans

BUDGET

Bruxelles, den 14. juli 2006

Formand

Ulla-Maj WIDEROOS
Anden finansminister i Finland

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9589 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

11320/06 (Presse 208)

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet godkendte med kvalificeret flertal forslaget til almindeligt budget for 2007 ved førstebehandling efter et samrådsmøde med Europa-Parlamentet og Kommissionen. Vedtagelsen af budgetforslaget vil ske som A-punkt uden debat på samlingen den 17. juli i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser).

Kommissionen forelagde et foreløbigt budgetforslag i foråret 2006.

Budgetforslaget vil som sædvanlig blive gennemgået og ændret af Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen i efteråret 2006. Kommissionen vil også forelægge en ændringsskrivelse til efteråret inden Rådets andenbehandling, som vil finde sted i november 2006.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

RESULTATET AF SAMRÅDSMØDET MED EUROPA-PARLAMENTET.....	6
--	---

VEDTAGELSE AF FORSLAG TIL BUDGET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER FOR REGNSKABSÅRET 2007	8
---	---

EVENTUELT	9
-----------------	---

– Revision af finansforordningen	9
--	---

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

Ingen

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

<u>Belgien:</u> Jan DE BOCK	Fast repræsentant
<u>Den Tjekkiske Republik:</u> Bohdan HEJDUK	Generaldirektør, Finansministeriet
<u>Danmark:</u> Claus GRUBE	Fast repræsentant
<u>Tyskland:</u> Thomas MIROW	Statssekretær, Forbundsfinansministeriet
<u>Estland:</u> Vaino REINART	Fast repræsentant
<u>Grækenland:</u> Petros DOUKAS	Statssekretær for økonomi- og finansspørgsmål
<u>Spanien:</u> Carlos BASTARRECHE	Fast repræsentant
<u>Frankrig:</u> Pierre SELLAL	Fast repræsentant
<u>Irland:</u> Bobby MCDONAGH	Fast repræsentant
<u>Italien:</u> Rocco Antonio CANGELOSI	Fast repræsentant
<u>Cypern:</u> Stavros MICHAEL	Direktør, Finansministeriet
<u>Letland:</u> Ireņa KRŪMANE	Statssekretær, Finansministeriet
<u>Litauen:</u> Jaunius SIMONAVIČIUS	Vicefinansminister
<u>Luxembourg:</u> Martine SCHOMMER	Fast repræsentant
<u>Ungarn:</u> Tamas KATONA	Politisk statssekretær, Finansministeriet
<u>Malta:</u> Tonio FENECH	Statssekretær, Finansministeriet
<u>Nederlandene:</u> Tom de BRUIJN	Fast repræsentant
<u>Østrig:</u> Alfred FINZ	Statssekretær, Forbundsfinansministeriet
<u>Polen:</u> Jaroslaw PIETRAS	Statssekretær, Finansministeriet
<u>Portugal:</u> Alvaro MENDONCA E MOURA	Fast repræsentant
<u>Slovenien:</u> Igor SENČAR	Fast repræsentant
<u>Slovakiet:</u> Maroš ŠEFČOVIČ	Fast repræsentant

Finland:

Ulla-Maj WIDEROOS
Rauno LÄMSÄ

Anden finansminister
Råd

Sverige:

Jens HENRIKSSON

Statssekretær, Finansministeriet

Det Forenede Kongerige:

Ed BALLS

Statssekretær for økonomiske spørgsmål,
Finansministeriet

.....

Kommissionen:

Dalia GRYBAUSKAITE

Medlem

.....

Deltagere fra andre institutioner:

Janusz LEWANDOWSKI

Formand for Europa-Parlamentets Budgetudvalg

.....

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Lubomir DATZOV

Vicefinansminister

Rumænien:

Raluca ZAMFIRESCU

Direktør, Ministeriet for offentlige finanser

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**RESULTATET AF SAMRÅDSMØDET MED EUROPA-PARLAMENTET**

Forud for gennemgangen og vedtagelsen af budgetforslaget for regnskabsåret 2007 havde Rådet som sædvanlig et møde med en delegation fra Europa-Parlamentet som led i den interinstitutionelle aftale om budgetdisciplin. Denne delegation blev ledet af Janusz LEWANDOWSKI, formand for Budgetudvalget, og bestod af:

James ELLES, ordfører for 2007-budgettet (Kommissionen - sektion III), Louis GRECH, ordfører for 2007-budgettet (andre sektioner), Reimer BÖGE, Ingeborg GräßLE, Catherine GUY-QUINT, Anne JENSEN, Jan MULDER, Giovanni PITTELLA, Paul RÜBIG, Antonis SAMARAS, Esko SEPPÄNEN, László SURJÁN, Helga TRÜPEL, Kyösti VIRRANKOSKI og Ralf WALTER, medlemmer af Europa-Parlamentet.

Dalia GRYBAUSKAITĖ, medlem af Europa-Kommissionen, deltog i samrådsmødet.

Samrådsmødet, der var blevet forberedt ved en trilog den 10. juli 2006, omfattede 2007-budgettets generelle indhold og følgende specifikke emner vedrørende 2007-budgettet:

– Landbrug:

Europa-Parlamentet og Rådet aftalte at genoptage behandlingen af landbrugsudgifterne på grundlag af den ændringsskrivelse, som Kommissionen vil forelægge til efteråret.

– Internationale fiskeriaftaler:

Europa-Parlamentet og Rådet aftalte at genoptage drøftelserne om dette spørgsmål i november på grundlag af den ændringsskrivelse, som Kommissionen vil forelægge til efteråret.

- Den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP):

Europa-Parlamentet og Rådet sigter mod at nå til enighed om størrelsen af 2007-budgettet for FUSP senest i november i henhold til bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale.

- Pilotprojekter og forberedende foranstaltninger:

Rådet noterede sig Europa-Parlamentets og Kommissionens specifikke bemærkninger til Rådets forslag og oplyste, at forhandlingerne ville fortsætte.

- Administrationsudgifter (udgiftsområde 5):

Rådet bekræftede to erklæringer om produktivitetsgevinster for årene 2007-2013, herunder indefrysning af stillinger, der bliver ledige som følge af pensionering, og om rekruttering i forbindelse med 2004-udvidelsen og den foreslåede nedlæggelse af 500 stillinger i Kommissionen inden 2010.

VEDTAGELSE AF FORSLAG TIL BUDGET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER FOR REGNSKABSÅRET 2007

(jf. dok. 11277/06 + ADD 1, 11278/06 + ADD 1, ADD 2)

Efter mødet med Europa-Parlamentet og på grundlag af det forberedende arbejde i De Faste Repræsentanternes Komité og på samrådsmødet med Europa-Parlamentet bekræftede Rådet med kvalificeret flertal den i De Faste Repræsentanternes Komité opnåede enighed om forslaget til almindeligt budget for 2007 og erklæringerne i 11277/06 + ADD 1 og 11278/06 + ADD 1 og ADD 2.

Rådet giver formandskabet mandat til med bistand fra Generalsekretariatet for Rådet at udfærdige budgetdokumenterne og fremsende dem til Europa-Parlamentet i overensstemmelse med den aftalte tidsplan.

Forslaget til budget vil blive formelt vedtaget som A-punkt på samlingen i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 17. juli.

FBF for 2007 beløber sig til:

- 126 824 088 852 EUR i **forpligtelsesbevillinger**
- 116 418 093 086 EUR i **betalingsbevillinger**.

I sammenligning med 2006-budgettet udgør disse beløb en stigning på 4,6% i forpligtelsesbevillinger og på 3,9% i betalingsbevillinger. Budgetproceduren for 2007 vil blive præget af to vigtige forhold, dels det nye finansielle overslag for 2007-2013, dels to landes kommende tiltrædelse af EU, som skal bekræftes. Det bemærkes, at der i den finansielle ramme for 2007-2013 er opstillet nye udgiftsområder, som afløser den gamle klassifikation.

Rådet vedtog forslaget til 2007-budget på grundlag af EU-27. Budgetforslaget beløber sig ved førstebehandling til:

- **125 755 695 132 EUR i forpligtelsesbevillinger og**
- **114 612 819 366 EUR i betalingsbevillinger.**

I sammenligning med 2006-budgettet udgør disse beløb en stigning på 3,68% i forpligtelsesbevillinger og på 2,26% i betalingsbevillinger. I sammenligning med FBF 2007 udgør disse beløb en nedskæring på 0,84% i forpligtelsesbevillinger og en nedskæring på 1,55% i betalingsbevillinger.

Resultatet af drøftelserne er sammenfattet i nedenstående skema:

(i EUR)

Udgiftsområde	Rådets førstebehandling		Forskel i forhold til FBF for 2007		Procentvis forskel i forhold til budgettet for 2006		Disponibel margen under gældende finansielle ramme
	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	
1. Bæredygtig vækst							
1a. Styrkelse af konkurrenceevnen med henblik på vækst og beskæftigelse	8 782 328 511	6 767 676 511	-13 775 000	-175 848 000	+11,31	-8,91	135 671 489
1b. Styrkelse af samhørigheden med henblik på vækst og beskæftigelse	45 486 558 504	37 365 265 808	0	-425 000 000	+14,81	+17,75	441 496
I alt	54 268 887 015	44 132 942 319	-13 775 000	-600 848 000	+14,23	+12,69	136 112 985
2. Beskyttelse og forvaltning af naturressourcerne							
heraf markedsrelaterede udgifter og direkte støtte ¹	56 471 146 036	54 895 811 736	-746 430 000	-787 570 000	-0,14	-0,98	1 879 853 964
	42 954 007 000	42 677 987 756	-730 000 000	-730 000 000	-0,84	-1,48	1 798 993 000
3. EU-borgerskab, frihed, sikkerhed og retfærdighed							
3a. Frihed, sikkerhed og retfærdighed	561 695 000	400 145 000	-9 644 000	-26 844 000	+2,24	-24,98	75 305 000
3b. EU-borgerskab	586 645 000	648 042 652	-16 410 000	-31 590 000	-4,06	+3,79	49 355 000
I alt	1 148 340 000	1 048 187 652	-26 054 000	-58 434 000	-1,08	-9,46	124 660 000
4. EU som global partner							
Reserve til nødhjælp	6 358 339 000	7261 521 578	-109 661 000	-185 948 000	-22,19	-13,66	219 661 000 ²
	234 527 000	0	0	0	-2,41	-100,00	
I alt	6 592 866 000	7 261 521 578	-109 661 000	-185 948 000	-21,52	-15,95	
5. Administration	6 829 809 929	6 829 709 929	-124 436 004	-124 436 004	+3,43	+3,43	285 190 071
6. Kompensationer	444 646 152	444 646 152	0	0	-58,58	-58,58	353 848
TILSAMMEN	125 755 695 132	114 612 819 366	-1 020 356 044	-1 757 236 044	+3,68	+2,26	2 645 831 868²
Betalingsbevillinger, i % af BNI		0,98					
¹ Efter overførsel til landdistriktudvikling efter graduering og fra bomuld til omstrukturering i bomuldsregionerne.							
² Margenen tager ikke hensyn til bevillingerne i forbindelse med reserven til nødhjælp (234,5 mio. EUR)							

EVENTUELT

– *Revision af finansforordningen*

Som svar på et initiativ fra Europa-Parlamentet bekræftede Rådet på ny, at det er vigtigt at færdigbehandle finansforordningen i god tid, erklærede Rådet, at det havde til hensigt at gøre sit bedste, og gentog at det er rede til at gennemføre revisionen af finansforordningen i overensstemmelse med samrådsproceduren.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

Ingen
